

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la
Société des Nations*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME CLXV

1936

N° 3801-3824

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 3801. — Etats-Unis d'Amérique, Union économique belgo-luxembourgeoise, Colombie, Cuba, Grèce, Guatémala, Nicaragua, Panama :	
Accord en vue d'éviter que les obligations découlant de la clause de la nation la plus favorisée ne soient invoquées pour obtenir les avantages et bénéfices établis par certaines conventions économiques multilatérales. Ouvert à la signature à Washington, le 15 juillet 1934	9
N° 3802. — Etats-Unis d'Amérique, République Argentine, Brésil, Chili, Colombie, etc. :	
Convention concernant les droits et devoirs des Etats, adoptée par la septième Conférence internationale américaine. Signée à Montevideo, le 26 décembre 1933	19
N° 3803. — Etats-Unis d'Amérique, République Argentine, Brésil, Chili, Colombie, etc. :	
Convention relative à l'extradition, adoptée par la septième Conférence internationale américaine. Signée à Montevideo, le 26 décembre 1933	45
République Argentine et Uruguay :	
Clause d'option annexée à la Convention relative à l'extradition, ouverte à la signature des Etats ayant signé ladite convention. Signée à Montevideo, le 26 décembre 1933 ...	62
N° 3804. — Commonwealth d'Australie et France :	
Arrangement concernant l'échange des colis postaux. Signé à Melbourne, le 25 juillet 1933, et à Paris, le 30 mai 1934	81
N° 3805. — Commonwealth d'Australie et Egypte :	
Accord concernant l'échange des colis postaux. Signé à Melbourne, le 10 novembre 1933, et au Caire, le 8 juin 1934	95
N° 3806. — Commonwealth d'Australie et Italie :	
Accord entre l'Administration des postes du Commonwealth d'Australie et l'Administration des postes d'Italie concernant l'échange des mandats de poste. Signé à Melbourne, le 23 avril 1934, et à Rome, le 22 juin 1934	107

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations*

VOLUME CLXV

1936

Nos. 3801-3824

TABLE OF CONTENTS

	Page
No. 3801. — United States of America, Economic Union of Belgium and Luxemburg, Colombia, Cuba, Greece, Guatemala, Nicaragua, Panama :	
Agreement to refrain from invoking the Obligations of the Most-favoured-nation Clause for the Purpose of obtaining the Advantages or Benefits established by Certain Economic Multilateral Conventions. Opened for Signature at Washington, July 15th, 1934	9
No. 3802. — United States of America, Argentine Republic, Brazil, Chile, Colombia, etc.	
Convention on Rights and Duties of States adopted by the Seventh International Conference of American States. Signed at Montevideo, December 26th, 1933	19
No. 3803. — United States of America, Argentine Republic, Brazil, Chile, Colombia, etc. :	
Convention on Extradition adopted by the Seventh International Conference of American States. Signed at Montevideo, December 16th, 1933	45
Argentine Republic and Uruguay :	
Optional Clause annexed to the Convention on Extradition, opened for Signature by those States signing the above-mentioned Convention. Signed at Montevideo, December 26th, 1933	63
No. 3804. — Commonwealth of Australia and France :	
Agreement for an Exchange of Postal Parcels. Signed at Melbourne, July 25th, 1933, and at Paris, May 30th, 1934	81
No. 3805. — Commonwealth of Australia and Egypt :	
Agreement for an Exchange of Postal Parcels. Signed at Melbourne, November 10th, 1933, and at Cairo, June 8th, 1934	95
No. 3806. — Commonwealth of Australia and Italy :	
Agreement between the Post Office of the Commonwealth of Australia and the Post Office of Italy for the Exchange of Money Orders. Signed at Melbourne, April 23rd, 1934, and at Rome, June 22nd, 1934	107

	Pages
N° 3807. — Allemagne et Belgique :	
Arrangement concernant les facilités en matière de circulation et de travail dans les zones frontalières, et protocole de clôture. Signés à Aix-la-Chapelle, le 10 mai 1935	143
N° 3808. — Allemagne et Belgique :	
Accord au sujet de l'institution d'une procédure d'enquête sur certains incidents de frontière. Signé à Aix-la-Chapelle, le 10 mai 1935	169
N° 3809. — République Argentine et Danemark :	
Convention établissant la réciprocité de traitement des travailleurs des deux pays en matière d'indemnisation pour les accidents du travail. Signée à Buenos-Ayres, le 16 novembre 1927	177
N° 3810. — La Martinique et Sainte-Lucie :	
Convention concernant l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Sainte-Lucie, le 15 avril 1933, et à la Martinique, le 25 août 1934	183
N° 3811. — France et Malaisie :	
Arrangement concernant l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Kuala-Lumpur, le 26 juin 1935, et à Paris, le 31 août 1935	215
N° 3812. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Pays-Bas :	
Echange de notes comportant un accord relatif à l'application de contingentements entre les Pays-Bas, d'une part, et Terre-Neuve, les colonies et protectorats britanniques et les territoires sous mandat pour lesquels le mandat est exercé par le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni, d'autre part. Londres, le 18 décembre 1935	255
N° 3813. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Pays-Bas :	
Echange de notes comportant un accord relatif à l'exonération réciproque des droits de douane et autres sur les carburants et lubrifiants d'aéronefs. Londres, le 30 décembre 1935	263
N° 3814. — Roumanie et Turquie :	
Traité d'amitié, de non-agression, d'arbitrage et de conciliation, signé à Ankara, le 17 octobre 1933, et échange de notes y relatif, Bucarest, les 6 avril et 9 mai 1934	273
N° 3815. — Finlande et Roumanie :	
Accord de paiement, signé à Bucarest, le 3 décembre 1935, notes s'y rattachant et Accord additionnel à l'accord susmentionné, signé à Bucarest, le 23 juin 1936	287
N° 3816. — Grèce et Suède :	
Accord concernant les échanges commerciaux. Signé à Athènes, le 11 janvier 1936	299
N° 3817. — Allemagne et Espagne :	
Accord additionnel à la Convention commerciale du 7 mai 1926, et protocole de signature. Signés à Berlin, le 21 décembre 1934	307

	Page
No. 3807. — Germany and Belgium :	
Agreement regarding Traffic and Labour Facilities in the Frontier Zones, and Final Protocol. Signed at Aix-la-Chapelle, May 10th, 1935	143
No. 3808. — Germany and Belgium :	
Agreement with regard to the Institution of a Procedure for Enquiry into Certain Frontier Incidents. Signed at Aix-la-Chapelle, May 10th, 1935	169
No. 3809. — Argentine Republic and Denmark :	
Convention concerning Reciprocity with respect to the Treatment of Workers of the Two Countries in Matters of Compensation for Industrial Accidents. Signed at Buenos Aires, November 16th, 1927	177
No. 3810. — Martinique and Saint Lucia :	
Parcel Post Agreement, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at Saint Lucia, April 15th, 1933, and at Martinique, August 25th, 1934	183
No. 3811. — France and Malaya :	
Parcel Post Agreement, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at Kuala Lumpur, June 26th, 1935, and at Paris, August 31st, 1935	215
No. 3812. — Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands :	
Exchange of Notes constituting an Agreement with regard to the Application of Quotas between the Netherlands, on the One Side, and Newfoundland, the British Colonies and Protectorates and Mandated Territories in respect of which the Mandate is exercised by His Majesty's Government in the United Kingdom, on the Other Side. London, December 18th, 1935	255
No. 3813. — Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Reciprocal Exemption from the Payment of Customs and Other Duties on Aircraft Fuel and Lubricants. London, December 30th, 1935	263
No. 3814. — Roumania and Turkey :	
Treaty of Friendship, Non-Aggression, Arbitration and Conciliation, signed at Ankara, October 17th, 1933, and Exchange of Notes relating thereto, Bucharest, April 6th and May 9th, 1934	273
No. 3815. — Finland and Roumania :	
Payments Agreement, signed at Bucharest, December 3rd, 1935, Notes relating thereto and Additional Agreement to the above-mentioned Agreement, signed at Bucharest, June 23rd, 1936	287
No. 3816. — Greece and Sweden :	
Agreement regarding Commercial Exchanges. Signed at Athens, January 11th, 1936 ...	299
No. 3817. — Germany and Spain :	
Additional Agreement to the Commercial Convention of May 7th, 1926, and Protocol of Signature. Signed at Berlin, December 21st, 1934.	307